



Urschrift - Originale

Nr. 177

GEMEINDE LAUREIN
Provincia Bozen



COMUNE DI LAUREGNO
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA
COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del
15.10.2026

Uhr - ore
20:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella soli-ta sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldig t abwesend assente giustificato	unentschuldig t abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Prende parte in modalità remota
Hartmann Thaler	Bürgermeister	Sindaco			
Maria Egger	Referent	Assessore			
Jakob Egger	Referent	Assessore			
Markus Maierhofer	Referent	Assessore			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin,
Frau

Assiste la segretaria comunale, signora

Melanie Mair

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il
signor

Hartmann Thaler

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz
und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di sindaco assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del
seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Maschinenring Südtirol: Beauftragung und
Liquidierung verschiedene Waldarbeiten - Ungerer
Valentin und Egger Diego**

**Circolo macchine agricole Alto Adige: incarico e
liquidazione di lavori diversi - Ungerer Valentin
und Egger Diego**

Maschinenring Südtirol: Beauftragung und Liquidierung verschiedene Waldarbeiten - Ungerer Valentin und Egger Diego

Vorausgeschickt, dass

die Gemeinde über eine beachtliche Wald- und Weidefläche verfügt;

für eine ergiebige Nutzung laufende Instandhaltungsarbeiten an den Waldwegen und Almflächen sowie Waldverbesserungsarbeiten notwendig sind;

der Gemeindearbeiter wegen der vielfältigen Verpflichtungen nicht in der Lage ist, alle diese Arbeiten zu erledigen;

die Gemeinde Laurein Mitglied beim Südtiroler Maschinenring ist;

es für zweckmäßig erachtet wurde, mehrere Landwirte mit verschiedenen Instandhaltungs- sowie Waldarbeiten, im Sinne von Artikel 17 des Gesetzes vom 31.01.1994, Nr. 97, i.g.F. zu den vom Südtiroler Maschinenring vorgesehenen Richtpreisen zu beauftragen;

festgestellt, dass

die genannten Landwirte die Dienstleistungen unter Verwendung ausschließlich eigener Maschinen und Geräte zum Preis gemäß Richtpreisverzeichnis des Südtiroler Maschinenrings ausgeführt haben;

folgende Landwirte Arbeiten für die Gemeinde Laurein ausgeführt haben und dafür die Abrechnungsfomulare des Maschinenring abgegeben haben:

Beauftragte/ Incaricato	Betrag/ Importo	Abrechnungsfomular
Ungerer Valentin	190,00 €	Nr. 01 vom 25.08.2026
Egger Diego	566,00€	Nr. 03 vom 28.08.2026

nach Feststellung der Ordnungsmäßigkeit dieser Abrechnung und der entsprechenden Unterlagen;

festgestellt, dass besagte Preise mit den Richtlinien des Südtiroler Maschinenrings übereinstimmen;

der Auffassung, gegenständlichen Beschluss im Sinne der Bestimmung nach Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Nach Einsichtnahme in

Circolo macchine agricole Alto Adige: incarico e liquidazione di lavori diversi - Ungerer Valentin und Egger Diego

Premesso che

il comune dispone di una notevole area boschiva e di malghe;

per un proficuo utilizzo sono necessari lavori di manutenzione delle strade boschive e dei pascoli nonché lavori di miglioria boschiva;

a causa dei vari impegni l'operaio comunale non è in grado di eseguire tutti questi lavori;

il Comune di Lauregno è socio del circolo macchine agricole Alto Adige;

si riteneva pertanto giustificato incaricare per i suddetti lavori alcuni coltivatori diretti con diversi lavori di manutenzione nonché con i lavori boschivi ai sensi dell'articolo 17 della legge del 31.01.1994, n. 97 e.s.m. ai prezzi indicativi definiti dal circolo macchine agricole Alto Adige;

accertato che

i suddetti coltivatori diretti hanno effettuato le prestazioni utilizzando esclusivamente macchinari ed attrezzature di loro proprietà al prezzo secondo l'elenco prezzi della cooperativa circolo macchine agricole Alto Adige;

le seguenti persone hanno effettuato lavori per il Comune di Lauregno e hanno consegnato moduli di fatturazione:

accertata la regolarità del conto stesso della relativa documentazione;

constatato che suddetti prezzi corrispondono alle indicazioni date dal circolo macchine agricole Alto Adige;

dell'opinione di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti

die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;

die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

das Einheitliche Strategiedokument und den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften, LG vom 12.12.2016, Nr. 25;

das Gutachten hinsichtlich der technischen (sdjb8AT1G+X1xxl9aL5ApNJoU+RZYW/CmWbmBvEoOjM=) und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (yKz5cT1UgAjctsg+kh4n2ylC8/EtCgvOEAFiLaq0I50=) Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

den staatlichen Einheitstext der Gemeindeordnung, GvD vom 18.08.2000, Nr. 267;

den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, und den Art. 16 der Satzung dieser Gemeinde;

il regolamento riguardante la disciplina dei contratti in vigore;

il regolamento di contabilità in vigore;

il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026-2028;

l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali, LP dd. 12.12.2016, n. 25;

il parere riguardante la regolarità tecnica (sdjb8AT1G+X1xxl9aL5ApNJoU+RZYW/CmWbmBvEoOjM=) e contabile (yKz5cT1UgAjctsg+kh4n2ylC8/EtCgvOEAFiLaq0I50=) di questa delibera ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

il testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, d.lgs. dd. 18.08.2000, n. 267;

il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, e l'art. 16 dello statuto di questo Comune;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form mittels Erheben der Hand:

1. Im Sinne von Artikel 17 des Gesetzes vom 31.01.1994, Nr. 97, i.g.F., folgenden Landwirten für die Durchführung der in den Prämissen genannten Dienstleistungen den Betrag von insgesamt 756,00 € laut folgenden Abrechnungsformularen zu liquidieren:
Ungerer Valentin Nr. 01/25.08.2026 – 190,00€
Egger Diego Nr. 03/28.08.2026 – 566,00€
2. die Ausgabe von insgesamt 756,00 € auf folgendes Ausgabenkapitel des Gemeindehaushaltes zu verpflichten und anzulasten:

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

Ad unanimità di voti, legalmente espressi per alzata di mano:

1. di liquidare ai coltivatori sotto citati ai sensi dell'art. 17 della legge del 31/01/1994, n. 97, per la prestazione dei servizi citati nelle premesse l'importo complessivo di 756,00 €, come risulta dai seguenti formulari:
Ungerer Valentin Nr. 01/25.08.2026 – 190,00€
Egger Diego Nr. 03/28.08.2026 – 566,00€
2. che la spesa di complessivi 756,00 € viene imputata al seguente capitolo di spesa del bilancio comunale:

Verpflichtung/Jahr impegno/anno	UEB und Kapitel/ ueb e capitolo	Kostenstelle/ centro di costo	Kodex V Ebene Codice V livello	Betrag importo
300/2026	16011.03.29900	160100	U.1.03.02.99.999	190,00 €
300/2026	16011.03.29900	160100	U.1.03.02.99.999	566,00 €

3. vorliegenden Beschluss, gemäß Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in getrennter Abstimmung mit demselben Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

3. di dichiarare la presente delibera, in una votazione separata, con lo stesso risultato di votazione, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2;

Gemäß Artikel 183, Absatz 3, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wird vorliegender Beschluss zehn Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollziehbar, wenn er nicht im Sinne des Art.183, Absatz 4, für sofort vollziehbar erklärt wird.

Ai sensi dell'articolo 183, comma 3, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, la presente delibera diviene esecutiva il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione se non dichiarata immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art.183, comma 4.

Im Sinne des Artikel. 183, Absatz 2, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wird eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme, gleichzeitig mit ihrer Veröffentlichung, den Fraktionssprechern im Gemeinderat übermittelt.

A norma dell'articolo 183, comma 2, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, copia del presente provvedimento, si trasmette contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari.

Hinweis:

Gemäß Art. 183, Absatz 5, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120, Absatz 5, GvD Nr. 104/2010).

Avvertimento:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, ogni cittadino può presentare, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano. Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120, comma 5, d.lgs. n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister/Il sindaco

Die Gemeindesekretärin/La segretaria comunale

Hartmann Thaler

Melanie Mair

digital signiertes Dokument
documento firmato tramite firma digitale

digital signiertes Dokument
documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993 Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993 Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005